Pagina: 1/8

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



...das wirkt!

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

· 1.1 Identificatore del prodotto

· Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supergrasso spray bianco (Aerosol)

· Articolo numero: 6071851 · UFI: KKA0-E0QE-G00A-61YA

· 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Non sono disponibili altre informazioni.

· Utilizzazione della Sostanza / del Preparato Materia lubrificante

· 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

· Produttore/fornitore:

CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG

Wanheimerstr. 334/336 47055 DUISBURG

Tel.: +49(0)203/7786 01

www.caramba.de

Informazioni fornite da:
Abteilung Produktsicherheit
Sicherheitsdatenblaetter@caramba.de

· 1.4 Numero telefonico di emergenza: CAV - Centro Antiveleni Niguarda di Milano 02-6610-1029

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- · 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela
- · Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Aerosol 1 H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se

riscaldato.

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.

STOT SE 3 H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

Asp. Tox. 1 H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Aquatic Chronic 2 H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

· 2.2 Elementi dell'etichetta

· Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

· Pittogrammi di pericolo







GHS02 GHS07 GHS09

· Avvertenza Pericolo

· Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

nafta (petrolio), frazione leggera dihydrotreating

· Indicazioni di pericolo

H222-H229 Aerosol altamente infiammabile. Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco.

Vietato fumare.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

(continua a pagina 2)

Pagina: 2/8

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



...das wirkt!

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supergrasso spray bianco (Aerosol)

(Segue da pagina 1)

P261 Evitare di respirare gli aerosol.

P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.

P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua. P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F. Smaltire il prodotto/recipiente secondo le normative locali/nazionali vigenti.

- · 2.3 Altri pericoli
- · Risultati della valutazione PBT e vPvB
- · **PBT:** Non applicabile. · **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- · 3.2 Caratteristiche chimiche: Miscele
- · Descrizione: Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

•	CAS: 106-97-8 butano, puro 25-50%					
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32	butano, puro Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280					
Numeri CE: 927-510-4 Reg.nr.: 01-2119475515-33	nafta (petrolio), frazione leggera dihydrotreating Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	≥10-<25%				
Numeri CE: 931-254-9 Reg.nr.: 01-2119484651-34	nafta (petrolio), frazione leggera dihydrotreating Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	≥5-<10%				
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21	propano Flam. Gas 1A, H220; Flam. Liq. 1, H224; Press. Gas (Liq.), H280	5-10%				
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27	isobutano Flam. Gas 1A, H220; Press. Gas (Comp.), H280	1-2,5%				
CAS: 110-54-3 EINECS: 203-777-6 Reg.nr.: 01-2119480412-44	n-esano Flam. Liq. 2, H225; Repr. 2, H361f; STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336 Limite di concentrazione specifico: STOT RE 2; H373: C ≥ 5 %	≥0,25-<1%				
-	cicloesano Flam. Liq. 2, H225; Asp. Tox. 1, H304; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H336	≥0,25-<1%				

[·] Ulteriori indicazioni: Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- · 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso
- · Inalazione: Portare in zona ben areata, in caso di disturbi consultare il medico.
- · Contatto con la pelle: Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
- · Contatto con gli occhi: Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- Ingestione: Se il dolore persiste consultare il medico.
- 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 3)

Pagina: 3/8

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



...das wirkt!

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supergrasso spray bianco (Aerosol)

(Segue da pagina 2)

· 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

- · 5.1 Mezzi di estinzione
- · Mezzi di estinzione idonei:

CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.

- · Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza: Getti d'acqua
- · 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela Non sono disponibili altre informazioni.
- · 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi
- · Mezzi protettivi specifici: Non sono richiesti provvedimenti particolari.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- · 6.2 Precauzioni ambientali:

In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti. Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

- · 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica: Provvedere ad una sufficiente areazione.
- · 6.4 Riferimento ad altre sezioni

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

· 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Aprire e manipolare i recipienti con cautela.

- · Manipolazione:
- Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:

Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.

Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.

Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.

- · 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità
- · Stoccaggio:
- · Requisiti dei magazzini e dei recipienti:

Conservare in ambiente fresco.

Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.

- Indicazioni sullo stoccaggio misto: Non necessario.
- · Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:

Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.

Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.

· 7.3 Usi finali particolari Non sono disponibili altre informazioni.

- IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



...das wirkt!

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supergrasso spray bianco (Aerosol)

(Segue da pagina 3)

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- · 8.1 Parametri di controllo
- · Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici: Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- · Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:

106-97-8 butano, puro (25-50%)

TWA 1000 ppm

74-98-6 propano (5-10%)

TWA 1000 ppm

75-28-5 isobutano (1-2,5%)

TWA 1000 ppm

- · Ulteriori indicazioni: Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- · 8.2 Controlli dell'esposizione
- Mezzi protettivi individuali:
- Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

- · Maschera protettiva: Non necessario.
- · Guanti protettivi: Guanti / resistenti ai solventi
- · Materiale dei guanti Gomma nitrilica
- · Tempo di permeazione del materiale dei guanti Valore per la permeazione: Level ≥ 480 min
- · Occhiali protettivi: Occhiali protettivi

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

- · 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali
- · Indicazioni generali
- · Aspetto:

Forma: Aerosol
Colore: Bianco
Caratteristico
Soglia olfattiva: Non definito.

valori di pH: Non definito.

· Cambiamento di stato

Punto di fusione/punto di congelamento:

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di

ebollizione:

Non definito.

Non applicabile a causa di aerosol.

· Punto di infiammabilità: -71 °C

Infiammabilità (solidi, gas): Non applicabile.
 Temperatura di decomposizione: Non definito.

• Temperatura di autoaccensione: Prodotto non autoinfiammabile.

• Proprietà esplosive: Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di

miscele di vapori/aria esplosive.

Inferiore: Non definito.
 Superiore: Non definito.
 Tensione di vapore: Non definito.
 Densità a 20 °C: 0,68 g/cm³
 Densità relativa Non definito.
 Densità di vapore: Non definito.

(continua a pagina 5)

١T

Pagina: 5/8

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



...das wirkt!

Non applicabile.

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supergrasso spray bianco (Aerosol)

(Segue da pagina 4)

· Velocità di evaporazione

· Solubilità in/Miscibilità con

acqua: Poco e/o non miscibile.

· Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua: Non definito.

· Viscosità:

Dinamica:Non definito.Cinematica:Non definito.

9.2 Altre informazioni Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- · 10.1 Reattività Non sono disponibili altre informazioni.
- · 10.2 Stabilità chimica
- · Decomposizione termica/ condizioni da evitare:

Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

- · 10.3 Possibilità di reazioni pericolose Non sono note reazioni pericolose.
- · 10.4 Condizioni da evitare Non sono disponibili altre informazioni.
- · 10.5 Materiali incompatibili: Non sono disponibili altre informazioni.
- · 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi: Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- · 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici
- · Tossicità acuta Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

· Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:						
110-82-7 cicloesano						
Orale	LD50	12.705 mg/kg (rat)				
13463-67-7 diossido di titanio						
Orale	LD50	>20.000 mg/kg (rat)				
Cutaneo	LD50	>10.000 mg/kg (rabbit)				
Per inalazione	LC50/4 h	>6,82 mg/l (rat)				

- Irritabilità primaria:
- · Corrosione/irritazione cutanea

Provoca irritazione cutanea.

· Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- Ulteriori dati tossicologici:
- · Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)
- · Mutagenicità delle cellule germinali

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

- · Cancerogenicità Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- · Tossicità per la riproduzione Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) esposizione singola Può provocare sonnolenza o vertigini.
- · Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) esposizione ripetuta Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- · Pericolo in caso di aspirazione

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

١T

Pagina: 6/8

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



...das wirkt!

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supergrasso spray bianco (Aerosol)

(Segue da pagina 5)

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

· 12.1 Tossicità

· Tossicità acquatica:

nafta (petro					g
	40.4	" (0	-		

LC50/96 h >13,4 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

EC50/48 h 3 mg/l (Daphnia Magna)

NOEC/28 d 1,543 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

NOEC/21 d 1 mg/l (Daphnia Magna)

nafta (petrolio), frazione leggera dihydrotreating

LC50/96 h 18,27 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

EC50/48 h 31,9 mg/l (Daphnia Magna)

NOEC/28 d 4,089 mg/l (Oncorhynchus mykiss)

NOEC/21 d 7,138 mg/l (Daphnia Magna)

- · 12.2 Persistenza e degradabilità Non sono disponibili altre informazioni.
- · 12.3 Potenziale di bioaccumulo Non sono disponibili altre informazioni.
- · 12.4 Mobilità nel suolo Non sono disponibili altre informazioni.
- · Effetti tossici per l'ambiente:
- · Osservazioni: Tossico per i pesci.
- Ulteriori indicazioni in materia ambientale:
- · Ulteriori indicazioni:

Tossico per pesci e plancton.

tossico per gli organismi acquatici

Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.

- 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB
- · PBT: Non applicabile.
- · vPvB: Non applicabile.
- · 12.6 Altri effetti avversi Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- · 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti
- · Consigli: Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.
- · Imballaggi non puliti:
- · Consigli: Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

· 14.1 Numero ONU

· **ADR, IMDG, IATA** UN1950

· 14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR
AEROSOL, PERICOLOSO PER L'AMBIENTE
AEROSOLS (Hydrocarbons, C7, 1

AEROSOLS (Hydrocarbons, C7, n-alkanes,

isoalkanes, cyclics, Hydrocarbons, C6, isoalkanes, <5% n-hexane), MARINE POLLUTANT

AFROSOLO flammable

· IATA AEROSOLS, flammable

(continua a pagina 7)

ΙT

Pagina: 7/8

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



...das wirkt!

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supergrasso spray bianco (Aerosol)

(Segue da pagina 6)

· 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

· ADR



 · Classe
 2 5F Gas

 · Etichetta
 2.1

· IMDG





·IATA



· Class 2.1 **· Label** 2.1

· 14.4 Gruppo di imballaggio

· ADR, IMDG, IATA non applicabile

• 14.5 Pericoli per l'ambiente: Il prodotto contiene materie pericolose per l'ambiente: nafta

(petrolio), frazione leggera dihydrotreating

· Marine pollutant: No

Simbolo (pesce e albero)
• Marcatura speciali (ADR):

Simbolo (pesce e albero)

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori Attenzione: Gas

· N° identificazione pericolo (Numero Kemler):

· Numero EMS: F-D,S-U

Stowage Code SW1 Protected from sources of heat.

SW22 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre: Category A. For AEROSOLS with a capacity above 1 litre: Category B. For WASTE AEROSOLS: Category C, Clear of

living quarters.

• Segregation Code SG69 For AEROSOLS with a maximum capacity of 1 litre:

Segregation as for class 9. Stow "separated from" class 1

except for division 1.4.

For AEROSOLS with a capacity above 1 litre:

Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

For WASTE AEROSOLS:

Segregation as for the appropriate subdivision of class 2.

· 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di

MARPOL ed il codice IBC Non applicabile.

· Trasporto/ulteriori indicazioni:

· ADR

Quantità esenti (EQ):
 Quantità limitate (LQ)
 Categoria di trasporto
 Codice di restrizione in galleria

· UN "Model Regulation": UN 1950 AEROSOL, 2.1, PERICOLOSO PER

L'AMBIENTE

-IT

Pagina: 8/8

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31



...das wirkt!

Stampato il: 26.03.2021 Numero versione 15 Revisione: 26.03.2021

Denominazione commerciale: CARAMBA Profi Supergrasso spray bianco (Aerosol)

(Segue da pagina 7)

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

· 15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Please note TRGS 510.

- · Direttiva 2012/18/UE
- · Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia inferiore 150 t
- · Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei requisiti di soglia superiore 500 t
- · 15.2 Valutazione della sicurezza chimica: Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

· Frasi rilevanti

- H220 Gas altamente infiammabile.
- H224 Liquido e vapori altamente infiammabili.
- H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
- H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
- H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
- H315 Provoca irritazione cutanea.
- H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
- H361f Sospettato di nuocere alla fertilità
- H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
- H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.
- H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
- H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

· Abbreviazioni e acronimi:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Flam. Gas 1A: Gas infiammabili - Categoria 1A

Aerosol 1: Aerosol – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gas sotto pressione – Gas compresso

Press. Gas (Liq.): Gas sotto pressione – Gas liquefatto

Flam. Liq. 1: Liquidi infiammabili – Categoria 1 Flam. Liq. 2: Liquidi infiammabili – Categoria 2

Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2

Repr. 2: Tossicità per la riproduzione - Categoria 2

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

STOT RE 2: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta) – Categoria 2

Asp. Tox. 1: Pericolo in caso di aspirazione - Categoria 1

Aquatic Acute 1: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo acuto per l'ambiente acquatico - Categoria 1

Aquatic Chronic 1: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 1 Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2

* Dati modificati rispetto alla versione precedente